

V Bruseli 14. októbra 2022
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0322(COD)

13323/22
ADD 1

CODEC 1452
SAN 553
PHARM 156
PROCIV 123
COVID-19 158

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1082/2013/EÚ (prvé čítanie) – prijatie legislatívneho aktu = vyhlásenia

Vyhlásenie Bulharska

Bulharská republika podporuje celkový cieľ balíka opatrení v oblasti zdravotnej únie, ktorým je umožniť Európskej únii a jej členským štátom lepšie reagovať na cezhraničné ohrozenia zdravia.

Pre Bulharsko je ochrana ľudského zdravia mimoriadne dôležitá, a to v čase mieru, ako aj v čase krízy a v núdzových situáciách. Preto opätovne potvrdzujeme naše chápanie na základe (článku 168 ZFEÚ, najmä odsekov 5 a 7), že žiadne ustanovenie nariadenia o cezhraničných ohrozeniach zdravia ako súčasti balíka opatrení v oblasti zdravotnej únie sa nesmie vykladať ako obmedzenie zvrchovaných opatrení členských štátov zameraných na ochranu svojho obyvateľstva, a to aj prostredníctvom včasného obstarávania kritických protiopatrení za prijateľné ceny všetkými možnými kanálmi.

Poskytovanie zdravotníckych služieb a zdravotnej starostlivosti a pridelovanie zdrojov, ktoré sú na ne vyčlenené v čase krízy, zostáva zodpovednosťou členských štátov: ide o neoddeliteľnú súčasť nielen vnútroštátnych politík v oblasti zdravia, ale aj otázku národnej bezpečnosti.

Bulharsko tiež potvrdzuje, že dodržiava presné znenie rozhodnutia Svetového zdravotníckeho zhromaždenia z druhého mimoriadneho zasadnutia SSA2(5), ktoré v tejto fáze ponecháva otvorenú otázku právnej povahy budúceho medzinárodného nástroja na predchádzanie pandémie, pripravenosť a reakciu na ne. So znepokojením berieme na vedomie skutočnosť, že do vnútorného právneho poriadku EÚ sa zavádzajú odkazy na prebiehajúce medzinárodné rokovania a existujú pokusy o prejudikovanie ich výsledkov.

Napokon, pokiaľ ide o plánované povinnosti v oblasti podávania správ a posudzovania národných krízových plánov, zaväzujeme sa uvedený balík vykonávať, pričom berieme do úvahy zásady subsidiarity, proporcionality a prenesenia právomocí, ktoré sú zakotvené v príslušných ustanoveniach primárneho práva EÚ. Vnútroštátne správne orgány a rozpočtové zdroje členských štátov sa výrazne líšia – dodatočné nadmerné zaťaženie môže vyčerpať už aj tak obmedzené zdroje a v čase krízy môže byť kontraproduktívne.

Vyhlásenie Maďarska

Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi mužmi a ženami v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. Maďarsko v súlade s uvedenými skutočnosťami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá pojem „rod“ v nariadení Európskeho parlamentu a Rady o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1082/2013/EÚ ako odkaz na „pohlavie“.